Walter Scott

IVANHOE



150
C

Walter Scott

IVANHOE




INGLATERRA AÑO 1194.NORMANDOS Y SAJONES LUCHABAN ENTRE SI BAJO EL REINADO DE JUAN SIN TIERRA,MIENTRAS RICARDO CORAZON DE LEON,EL REY LEGITIMO,ESTABA PRISIONERO DE ENRIQUE DE ALEMANIA.EN LA LINDE DE UN BOSQUE...
¡EH,AMIGOS!¿SOIS DE LA REGION,POR VENTURA?
ESTO... NOSOTROS...
PU... PUES...


ADVIERTO QUE SI LO SOIS...EN TAL CASO, OS SERA FACIL INDICARNOS SI HAY ALGUN ALBERGUE CERCA,PARA ESTA NOCHE...


¡MEJOR SERA QUE NOS INDIQUEN EL CAMINO QUE CONDUCE A LA MORADA DE CEDRIC, EL SAJON...!
PE..PERO ES QUE NO SE SI ESTO ME ESTARA PERMITIDO,NOBLES SEÑORES.CEDRIC EL SAJON ES MI AMO.
¡Y EL MIO...!


NO TEMAIS.ESTE CABALLERO ES TEMPLARIO Y HA PASADO SU VIDA LUCHANDO EN PALESTINA.
SIENDO ASI...SEGUID RECTOS HASTA UNA CRUZ Y ALLI TOMAD EL CAMINO DE LA IZQUIERDA.


¡VAMOS...!GRACIAS,AMIGOS.


AL ANOCHECER...LLEGARON LOS JINETES A LA CRUZ INDICADA.
HUM...AHORA NO RECUERDO SI EL BUFON DIJO EL CAMINO DE LA IZQUIERDA O EL DE LA DERECHA... ¿QUE OPINAIS,CABALLERO BRIAN?
CREO RECORDAR QUE DIJO EL DE LA DERECHA.LE PREGUNTAREMOS A ESE MENDIGO...


¡EH,BUEN HOMBRE, DESPERTAD! ¿PODEIS INDICARNOS EL CAMINO DEL CASTILLO DE CEDRIC EL SAJON?
¿EH...? ¡HUM...!


SI ME PROPORCIONAIS UN CABALLO PUEDO ACOMPAÑAROS.


POCO DESPUES, EN LA FORTALEZA DE CEDRIC EL SAJON...
¿COMO TARDAN TANTO EN SERVIRME LA CENA? ¿Y MI AHIJADA, LADY ROWENA...?
LA DAMA SE ESTA ARREGLANDO, SEÑOR...


¡SEÑOR, EL PRIOR DE LA ABADIA DE JORVAULX Y EL CABALLERO TEMPLARIO BRIAN DE BOIS GILBERT SOLICITAN ALBERGUE PARA ESTA NOCHE...!


¡LOS DOS SON NORMANDOS! PERO NO IMPORTA. ¡DILES QUE ENTREN!


INSTANTES MAS TARDE IRRUMPIERON LOS FORASTEROS. CON ELLOS LO HIZO TAMBIEN EL MENDIGO QUE LES ACOMPAÑARA...
SED BIENVENIDOS A MI CASTILLO, SEÑORES.
GRACIAS POR VUESTRA HOSPITALIDAD...


PASAD, HACEDME EL FAVOR...


QUERIDO BRIAN, CEDRIC ES UN GRAN CABALLERO SAJON. OS LO ADVIERTO. Y TIENE EN SU CASA A SU AHIJADA LADY ROWENA, DESCENDIENTE DIRECTA DEL REY SAJON ALFREDO.


LO SABIA...COMO TAMBIEN QUE CEDRID ECHO DE SU CASTILLO Y DESHEREDO A SU PROPIO HIJO WILFREDO, POR PRETENDER A ESA JOVEN.


MINUTOS MAS TARDE, CEDRIC EL SAJON SENTABA A SU MESA A LOS RECIEN LLEGADOS...


LA DISCUSION SOBRE LOS HECHOS DE ARMAS EN PALESTINA, DE SAJONES Y NORMANDOS, SE HIZO GENERAL. HASTA QUE, DE PRONTO...
SEÑOR, UN JUDIO LLAMADO ISAAC DE YORK PIDE ALBERGUE.
NUNCA NEGUE ALBERGUE A NADIE... ¡HAZLE ENTRAR!


CUANDO IRRUMPIO EL JUDIO, FUE RECIBIDO CON FRIALDAD Y SOLO EL MENDIGO SE LEVANTO Y LE OFRECIO SU PUESTO.
SENTAOS AQUI SI OS PLACE, SEÑOR...
GRACIAS.


¡BIEN, CABALLEROS, PROSIGAMOS LA CHARLA! QUEDAMOS EN QUE LOS MAS VALEROSOS EN PALESTINA FUERON LOS SAJONES...
¡Y YO SOSTENGO QUE LOS MEJORES FUERON SIEMPRE LOS NORMANDOS!


ENTONCES LEVANTOSE EL MENDIGO Y...
Y YO OS DIGO QUE LOS CABALLEROS INGLESES DEL REY RICARDO NO CEDEN JAMAS. ¡VENCIERON EN TORNEO A SIETE TEMPLARIOS Y VOS, SIR BRIAN, LO SABEIS BIEN!
¿QUIEN SON ESOS CABALLEROS? ¿LO SABES ACASO?


EL REY RICARDO, EL CONDE DE LEICESTER, SIR TOMAS MULTON, SIR FOULK DOILLY, SIR EDWIN TURNEHAN Y...
¡SI! ¡EL QUE ME VENCIO A MI Y QUE ES CONOCIDO POR EL CABALLERO IVANHOE! ¡MI PALABRA A QUE DONDE LO ENCUENTRE HARE QUE MIDA SUS ARMAS CONMIGO!


YO AFIRMO QUE EL CABALLERO IVANHOE SABRA RESPONDER A TODO AQUEL QUE LE RETE O LE LLAME...


HORAS DESPUES, YA DE MADRUGADA...
MI DEBER ES AYUDAROS, AMIGO. HE OIDO COMO BRIAN ORDENABA A SUS HOMBRES QUE OS PRENDIERAN, PARA CONDUCIROS AL CASTILLO DE FRENTE DE BUEY. ¡SEGUIDME!


POR AQUI, POR FAVOR... ¡SALDREMOS DE LA FORTALEZA SIN QUE NOS VEA LA GUARDIA!


HABIA SALIDO YA EL SOL, CUANDO...
¿COMO PODRE PAGAROS ESTE FAVOR?
FACILMENTE, AMIGO. ¿PODRIAIS DE ALGUN MODO PRESTARME UN CABALLO Y UNA ARMADURA? TENDREIS SIN DUDA AMIGOS INFLUYENTES...


ID A LEICESTER Y DECIDLE AL JUDIO JAIRAM QUE VAIS DE MI PARTE. ¡TODO EL MUNDO LE CONOCE! EL OS PRESTARA LO QUE DESEAIS.


POCOS DIAS DESPUES, TODO ESTABA PREPARADO YA PARA LA CELEBRACION DEL ANUNCIADO TORNEO.


EL PRINCIPE JUAN LLEGO AL CAMPO PARA PRESENCIARLO...


ENTRE LOS ASISTENTES, FIGURABA EL JUDIO ISAAC DE YORK, QUE ACUDIA CON SU HIJA. Y POCO DESPUES...
LO SIENTO, SEÑOR... PERO LA GENTE ME LLENA DE IMPROPERIOS Y OFENDEN A MI HIJA.


¡ES UN JUDIO, IGUAL QUE ELLA, SEÑOR! ¡NO LO QUEREMOS AQUI!


HERMOSA ES VUESTRA HIJA, RABINO... QUE OS HAGAN SITIO ALLI, JUNTO A LOS SAJONES. ID EN PAZ.


¿A MI LADO? ¿A MI LADO, DOS JUDIOS? ¡ESTO ES UN INSULTO PARA UN CABALLERO CRUZADO COMO YO!


DEJADME ESTE ASUNTO A MI, SEÑOR...VEREIS COMO YO SE AHUYENTARLES...¡JI, JI!

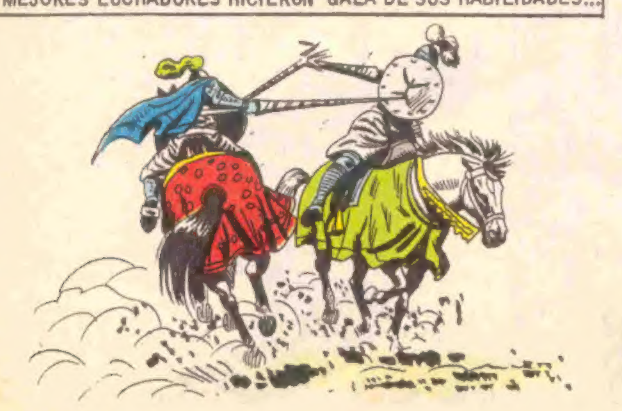

ENTONCES, EL BUFON DE CEDRIC EL SAJON MOSTRO UN PEDAZO DE CARNE DE CERDO Y...
¡CARNE DE CERDO, PROHIBIDA PARA NOSOTROS!
¡JI, JI, JI!
¡VAMONOS DE AQUI, PADRE!


¡JO, JO, JO! ¡QUE GRAN IDEA HAS TENIDO, BUFON!
¡JO, JO! ¡JA, JA!


¡BASTA DE CHANZAS, CABALLEROS! ¡QUE EL JUDIO Y SU HIJA SE SIENTEN EN EL BANCO INFERIOR!


¡QUE EMPIECE EL TORNEO!



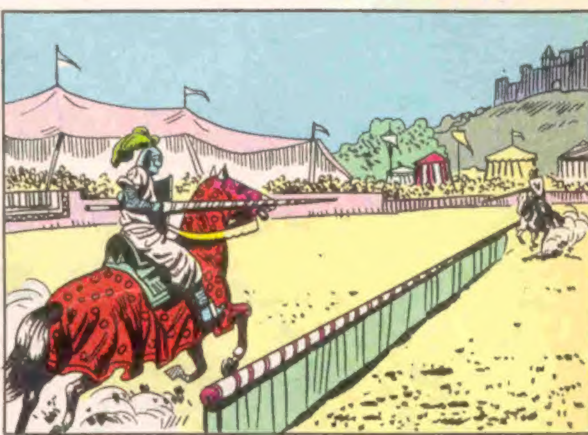

LOS MEJORES LUCHADORES HICIERON GALA DE SUS HABILIDADES...

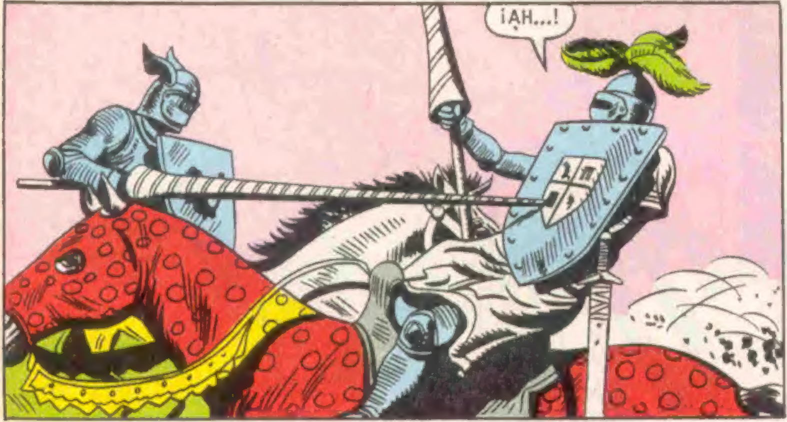

Y CUANDO LOS COMBATES DE AQUEL DIA PARECIAN HABER LLEGADO A SU FIN, UN DESCONOCIDO JINETE RETO A BRIAN.
¡ESTO ES UN RETO A MORTAL COMBATE, CABALLERO BRIAN!
¿EH? ¿Y QUIEN SOIS VOS, QUE ASI OSAIS RETARME?


¡"EL DESHEREDADO"...! ¡VAMOS, LUCHAD CONMIGO SI OS ATREVEIS, BRIAN!


¡BASTA! ¡VOY A DARLE A ESE TIPO INSOLENTE LA LECCION QUE MERECE! ¡PRONTO, MI ARMADURA!


INSTANTES DESPUES... ¡LA LUCHA EMPEZO CON SINGULAR ARROJO POR PARTE DE AMBOS CONTENDIENTES!
¡TU LO HAS QUERIDO, ESTUPIDO, QUIEN QUIERA REALMENTE QUE SEAS!
¡HABLA MENOS Y LUCHA MEJOR, BRIAN!




¡AH...!


¡MISERABLE...!


¡NO, CABALLERO, LO QUE VAIS A HACER NO ESTA PERMITIDO!
ESTA BIEN... ¡PERO OYE ESTO "DESHEREDADO"! ¡LA LUCHA ENTRE TU Y YO NO HA TERMINADO AQUI!


¡COMO QUIERAS, BRIAN! ¡SIEMPRE ME ENCONTRARAS DISPUESTO A PELEAR!


EL MISTERIOSO JINETE CONTINUO EL TORNEO, VENCIENDO A CUANTOS TUVIERON LA AUDACIA DE ACEPTAR SU RETO...
¡AH!


¡HUM! SABE LUCHAR... ¿QUIEN DIABLOS PUEDE SER ESE HOMBRE?
CUALQUIERA SABE, ALTEZA... ¡PERO QUIEN QUIERA QUE SEA, ES UN AUTENTICO CAMPEON!


¡SOLDADO! VE Y DILE A ESE JINETE QUE, PUESTO QUE EL TORNEO HA TERMINADO, VENGA A RENDIRME HONORES...


AHORA SE VERA OBLIGADO A MOSTRAR SU ROSTRO Y SABREMOS DE UNA VEZ DE QUIEN SE TRATA...


PERO, INSTANTES MAS TARDE...
PERMITIDME, ALTEZA, QUE NO DESCUBRA MI PERSONALIDAD...
¡HUM! ¡DE ACUERDO, "DESHEREDADO"! NO PUEDO OBLIGAROS A ELLO. ¡QUEDAIS PROCLAMADO CAMPEON DEL DIA DE HOY!


HE AQUI EL SIMBOLO DE VUESTRA PROEZA... AHORA, DEBEIS SEÑALAR A LA DAMA QUE PRESIDIRA MAÑANA LOS FESTEJOS, COMO REINA.


"EL DESHEREDADO" ELIGIO COMO TAL A LADY ROWENA, LA AHIJADA DE CEDRIC EL SAJON...
RECIBID, NOBLE DAMA, EL SIMBOLO DE VUESTRA SOBERANIA.


¿COMO? ¿UNA DAMA SAJONA, REINA DEL TORNEO...?


¡HUM! NO ME GUSTA ESE..."DESHEREDADO" O QUIEN DE VERAS SEA... ¡NO ME GUSTA NADA!


INSTANTES DESPUES, LOS ESCUDEROS DE LOS CINCO CABALLEROS VENCIDOS PRESENTARONSE EN LA TIENDA DEL "DESHEREDADO"...
EN NOMBRE DE NUESTROS SEÑORES, PODEIS TOMAR LOS CABALLOS Y LAS ARMADURAS QUE OS CORRESPONDEN COMO VENCEDOR.
SÓLO QUIERO LA MITAD... ¡EL RESTO PODEIS DISTRIBUIRLO ENTRE VOSOTROS, SUS ESCUDEROS!


LUEGO LLAMO A GURTH, EL PORQUERIZO DE CEDRIC Y...
VE A CASA DE ISAAC DE YORK Y PAGALE EL PRECIO DE LA ARMADURA Y DEL CABALLO QUE ME FUERON PRESTADOS POR SU INTERCESION.


AL SIGUIENTE DIA...
NO ENTIENDO, QUERIDO ATHELSTANE, COMO SIENDO VOS SAJON, VAIS A PELEAR EN EL GRUPO DE LOS NORMANOS...
SABEIS QUE AMO SINCERAMENTE A VUESTRA AHIJADA LADY ROWENA. ¡POR ESO LUCHARE CONTRA ESE DESCONOCIDO Y MISTERIOSO CAMPEON!


A LA HORA PREVISTA, Y PRESIDIDO POR LADY ROWENA...


...EMPEZO DE NUEVO EL GRAN TORNEO...

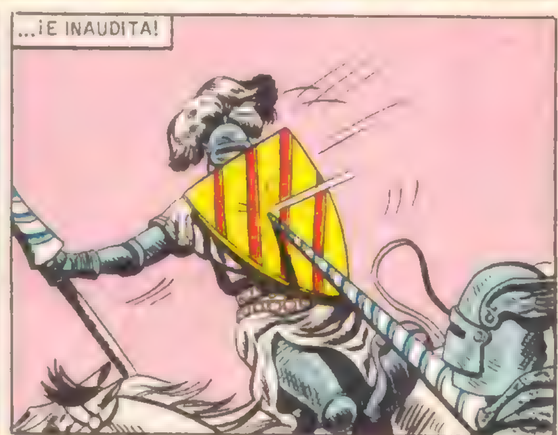

HOY SERA DISTINTO, AMIGOS... ¡HOY, "EL DESHEREDADO" TENDRA QUE LUCHAR CON UN GRUPO ENTERO! ¡JO, JO...!

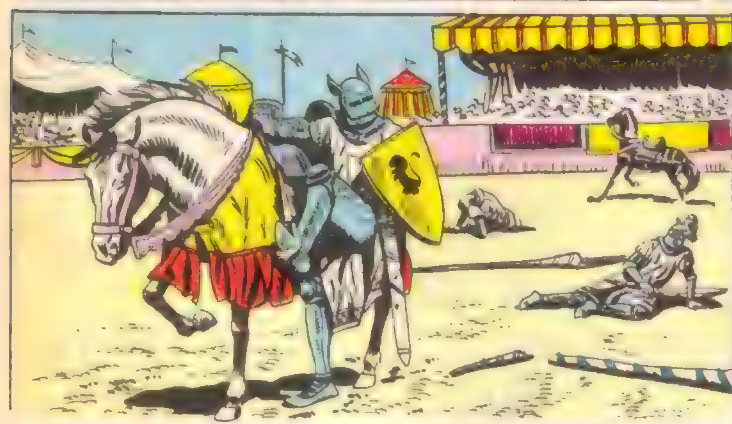

NO DEBISTEIS ACEPTAR SEMEJANTE RETO, SEÑOR... ¡ELLOS SON MUCHOS Y VOS UNO SOLO!
NO IMPORTA, GURTH... ¡LES VENCERE IGUALMENTE!


ASI, POCO DESPUES...
¡HA LLEGADO TU HORA, "DESHEREDADO"...!

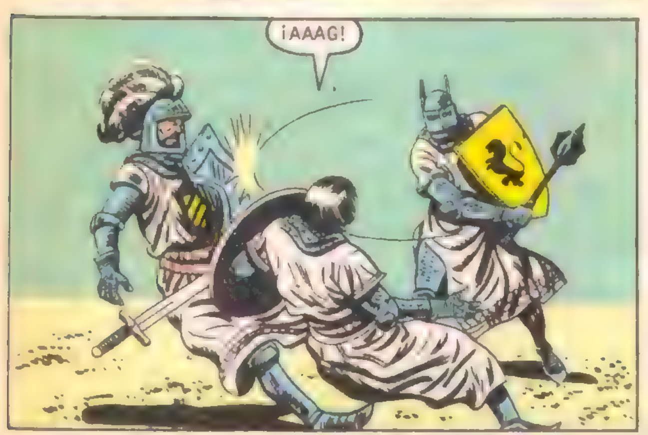

¡VAMOS, YA ES NUESTRO...! ¡DURO CON EL...!

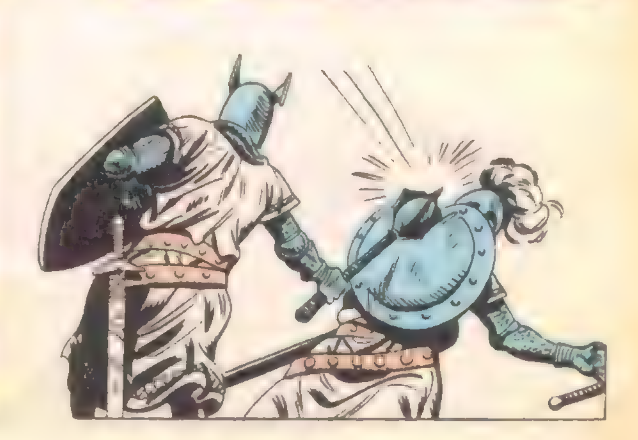

PERO LA CAPACIDAD DE LUCHA DEL MISTERIOSO CONTENDIENTE ERA EXTRAORDINARIA...
¡AHH...!

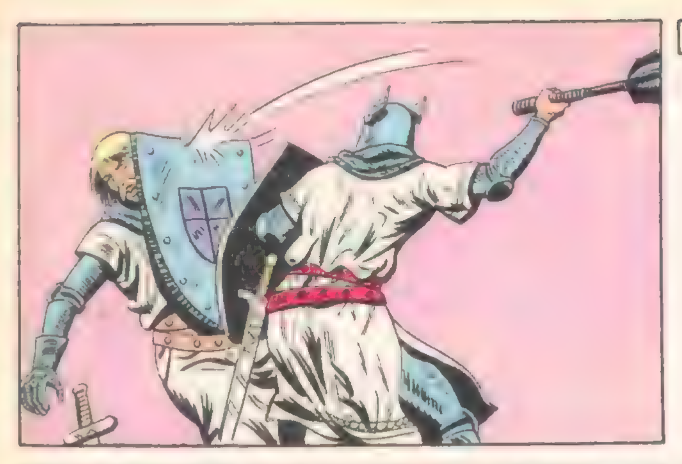

...¡E INAUDITA!



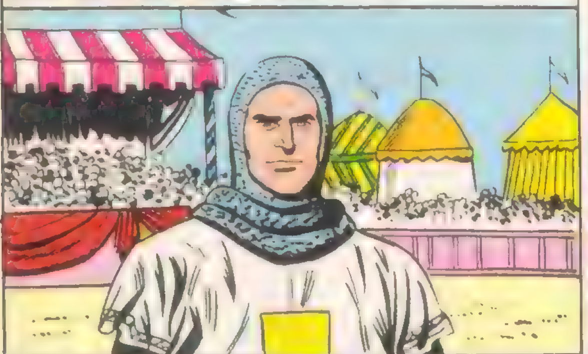

PERO ESE HOMBRE... ¡ES ALGO JAMAS VISTO!
¡INCREIBLE!


¡AAAG!






"¡EL DESHEREDADO" HABIA VENCIDO NUEVAMENTE!


ENTONCES, PARA RECIBIR LA CORONA DE CAMPEON ABSOLUTO DE MANOS DE LA REINA DE LOS FESTEJOS... ¡EL MISTERIOSO JINETE MOSTRO AL FIN SU ROSTRO!


UNA EXCLAMACION DE ASOMBRO SURGIO DE TODAS LAS GARGANTAS...
¡ES... WILFREDO, LLAMADO TAMBIEN IVANHOE, EL HIJO DE CEDRIC EL SAJON!
¡EL QUE DESHEREDO UN DIA SU PADRE, POR HABER PRETENDIDO DESPOSARSE CON LADY ROWENA!


LA REINA DEL FESTEJO, LA PROPIA LADY ROWENA, SE ACERCO AL CAMPEON...
¡DIOS MIO...! ¡ES "EL"...!
COMO SEÑAL DE LA VICTORIA QUE HABEIS ALCANZADO OS DOY ESTA CORONA QUE JAMAS CIÑO SIENES MAS DIGNAS.


...Y DOMINANDO SU LOGICA EMOCION Y EXTRAORDINARIA SORPRESA.


¡MI HIJO...! ¡MI HIJO WILFREDO, A QUIEN DESHEREDE!

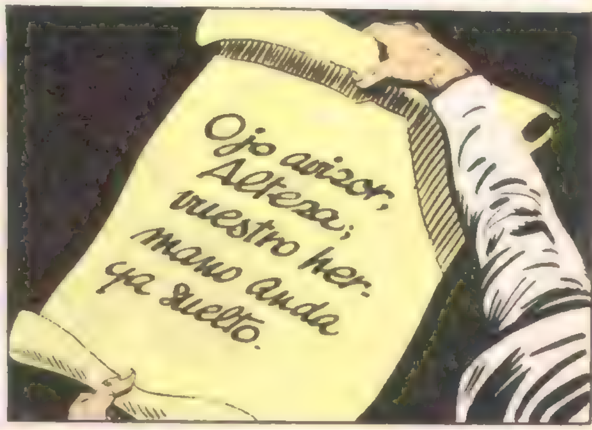

¡IVANHOE...! ¡ES IVANHOE EL VENCEDOR...!
¡ESTA OTRA VEZ ENTRE NOSOTROS, AMIGOS!
¡VIVA IVANHOE...!


HUM... ¡LA PRESENCIA DE ESE HOMBRE EN INGLATERRA PUEDE PERJUDICAR MIS AMBICIONES...!

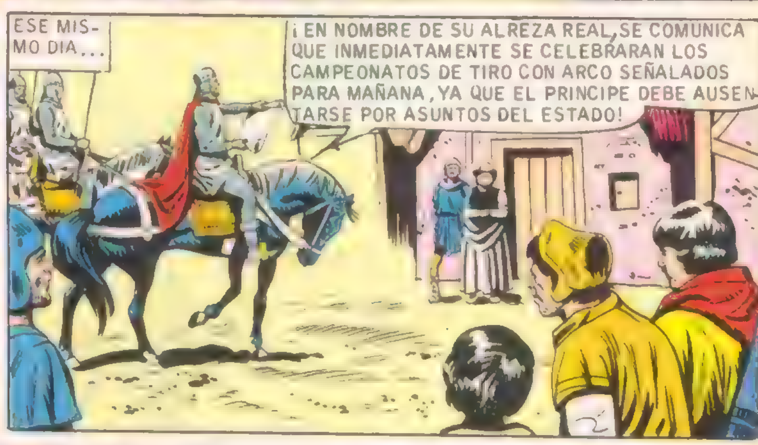

¿OS DAIS CUENTA ?SU PRESENCIA AHORA EN INGLATERRA PUEDE PERJUDICAR NUESTROS PLANES!
¡OH, NO, ALTEZA, DESCUIDAD! DE ESO... ¡JE, JE! NOS VAMOS A ENCARGAR NOSOTROS...


PERO LAS SORPRESAS PARA JUAN SIN TIERRA NO HABIAN HECHO MAS QUE EMPEZAR, PORQUE AQUEL MISMO DIA, EN PALACIO...
UN CORREO ACABA DE TRAER ESTE MENSAJE PARA VOS, ALTEZA.


ES DEL REY DE FRANCIA. LLEVA SU ESCUDO.


Ojo avizor, Alteza; vuestro hermano anda ya suelto.

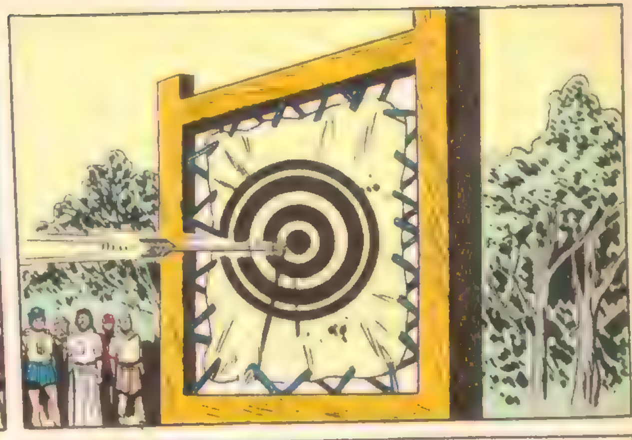

¡HUM! ¡Y SEGURAMENTE ESTARA YA EN INGLATERRA! CREO... CREO QUE DEBEMOS EMPEZAR A PREPARARNOS PARA LA LUCHA, SI QUIERO DE VERAS CONSERVAR EL TRONO QUE LE USURPE.


ESE MISMO DIA...
¡EN NOMBRE DE SU ALREZA REAL, SE COMUNICA QUE INMEDIATAMENTE SE CELEBRARAN LOS CAMPEONATOS DE TIRO CON ARCO SEÑALADOS PARA MAÑANA, YA QUE EL PRINCIPE DEBE AUSENTARSE POR ASUNTOS DEL ESTADO!


POCO DESPUES, PREPARADOS YA LOS TIRADORES CONCURSANTES, EL PRINCIPE JUAN ADVIRTIO LA PRESENCIA ENTRE ELLOS DE UN ARQUERO QUE NO PARECIA DESEOSO DE TOMAR PARTE...
¿QUIEN DIABLOS SERA ESE TIPO?


PARECES BUEN TIRADOR... TOMA PARTE EN EL CAMPEONATO Y SI GANAS, TE REGALARE TREINTA MONEDAS. ¡UNA COSA! SI PIERDES... ¡AY DE TI! ¿COMO TE LLAMAS?
LOCKSLEY, SEÑOR...


FUERON INTERVINIENDO TODOS LOS TIRADORES, QUEDANDO FINALISTA UN MONTERO LLAMADO HUMBERTO, EL CUAL...




BUEN TIRO, AMIGO: PERO NO TUVISTE EN CUENTA EL VIENTO...
ME FALTA TODAVIA DISPARAR UNA FLECHA, SEÑOR...

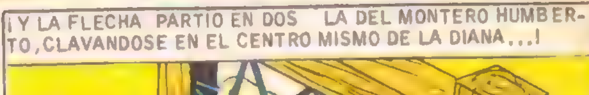

EL NUEVO DISPARO DEL MONTERO HUMBERTO FUE PERFECTO.

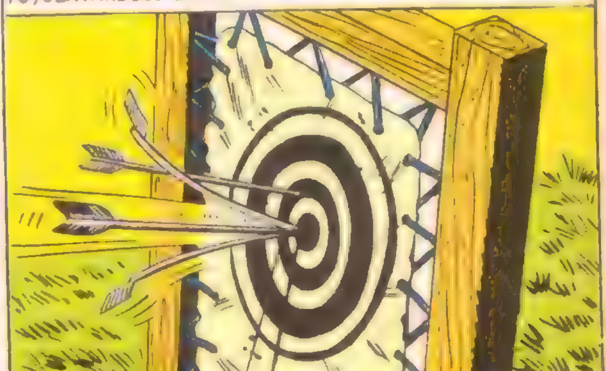

ENTONCES EL PRINCIPE JUAN, SATISFECHO POR EL DISPARO DE HUMBERTO, ACERCOSE A LOCKSLEY...
YA LO HAS VISTO, LOCKSLEY. ¡NADIE PUEDE MEJORAR LA PUNTERIA DEL MONTERO...!
YO, SEÑOR...


¿CON QUE SI, EH? TU OSADIA AUMENTARA MI CASTIGO. ¡VAMOS, DISPARA!


EN MEDIO DE ENORME EXPECTACION, LOCKSLEY PREPARO EL TIRO CON CUIDADO...




¡Y LA FLECHA PARTIO EN DOS LA DEL MONTERO HUMBERTO, CLAVANDOSE EN EL CENTRO MISMO DE LA DIANA...!



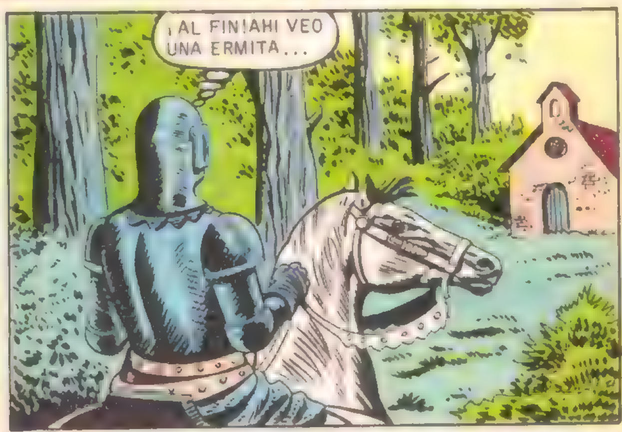

EL ASOMBRO DEL PRINCIPE JUAN FUE INAUDITO...
ERES UN TIRADOR EXCELENTE. SI DESEAS VESTIR LA LIBREA DE MIS MONTEROS, TE DARE CINCUENTA MONEDAS.

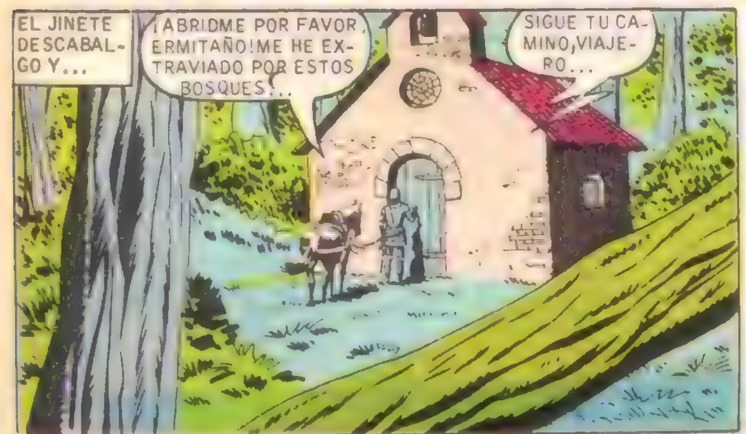

NO, SEÑOR. ¡YO SOLO PONGO MI ARCO AL SERVICIO DE VUESTRO HERMANO RICARDO, LEGITIMO REY DE INGLATERRA!
¿EH...?

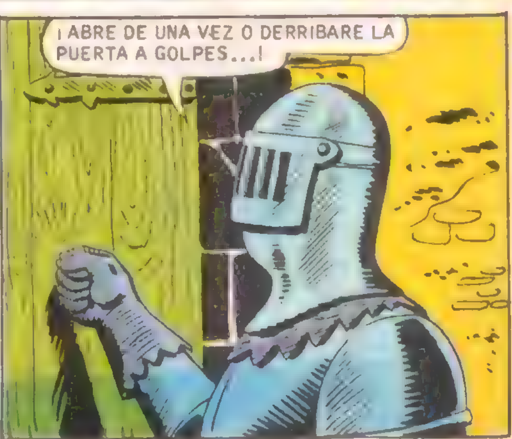

¡PRENDED AL INSOLENTE, SOLDADOS!


PERO YA ERA DEMASIADO TARDE...


ENTRETANTO, LEJOS DE ALLI...
VA A OSCURECER MUY PRONTO Y DEBERIA HALLAR ALGUN REFUGIO DONDE PASAR LA NOCHE...

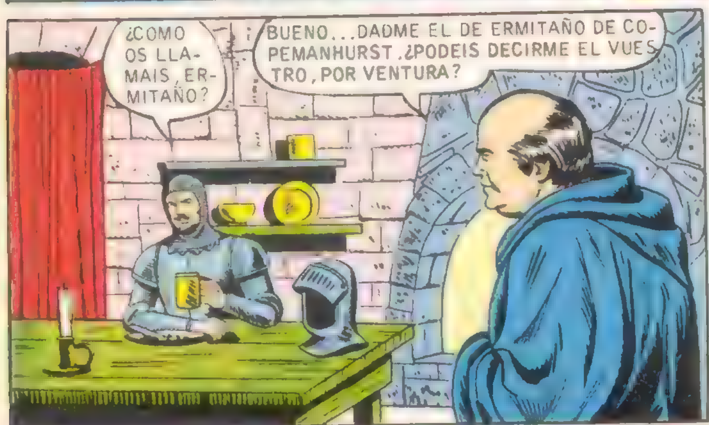

¡AL FIN! ¡AHI VEO UNA ERMITA...


EL JINETE DESCABALGO Y...
¡ABRIDME POR FAVOR ERMITAÑO! ME HE EXTRAVIADO POR ESTOS BOSQUES!...
SIGUE TU CAMINO, VIAJERO...


¡ABRE DE UNA VEZ O DERRIBARE LA PUERTA A GOLPES...!











POCO A POCO, EL ERMITAÑO SE SINTIO GANADO POR LA CONFIANZA QUE LE INSPIRABA LA NOBLE EXPRESION DE SU HUESPED, Y UNA HORA MAS TARDE...
EA, PERDONADME ...TENGO COMIDA SUFICIENTE Y CREO QUE LA MERECEIS, AMIGO MIO.
¡CARAMBA! VAYA SORPRESA.








DEBO ABRIR...


¡PERO SI ES EL AMIGO LOCKSLEY, CON GRUTH Y WAMBA!


TUVIMOS QUE SALIR HUYENDO TRAS EL TORNEO...¡HA LLEGADO LA HORA DE LA LUCHA, AMIGO ERMITAÑO!


EL CABALLERO ES UN AMIGO MIO, LOCKSLEY...¡PUEDES CONFIAR EN EL!
SIENDO ASI, SABED QUE LLEGO EL MOMENTO DE SACUDIRNOS EL YUGO DE LOS NORMANDOS. HE SIDO INFORMADO DE QUE "FRENTE DE BUEY" HA PRENDIDO A CEDRIC.


LA NOTICIA PARECIO AFECTAR PROFUNDAMENTE AL MISTERIOSO "CABALLERO NEGRO"...
ERA UNO DE LOS MAS LEALES AL REY RICARDO...¿COMO HA SIDO CAPAZ DE CONVERTIRSE EN UN FELON?

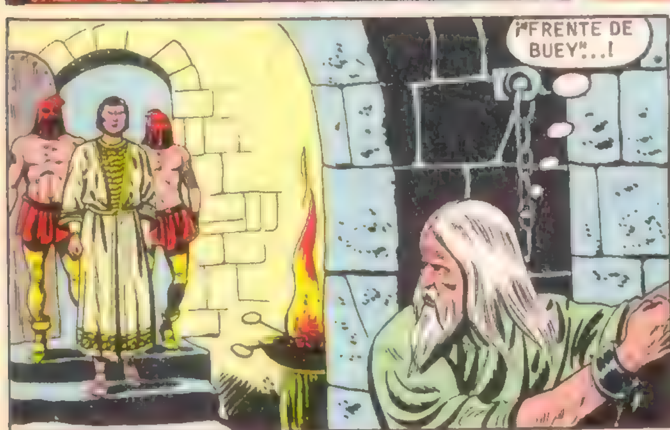

POCO DESPUES, LOS CINCO HOMBRES ABANDONABAN LA ERMITA...
OS LLEVARE AL LADO DE MIS VALIENTES.
GRACIAS, LOCKSLEY...

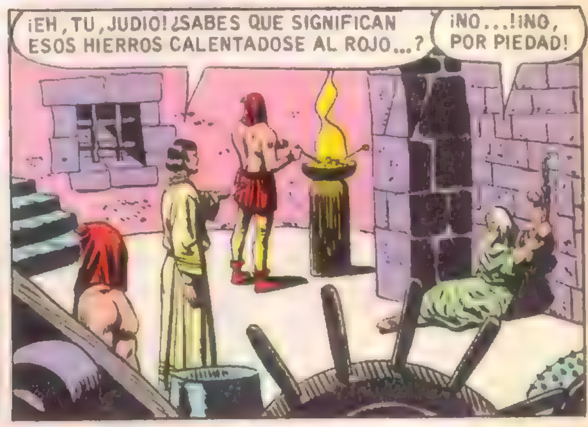

LO QUE DIJERA LOCKSLEY ERA CIERTO: CEDRIC EL SAJON HABIA SIDO REDUCIDO A LA CAUTIVIDAD POR EL SINIESTRO "FRENTE DE BUEY" Y, EN AQUELLOS INSTANTES, JUNTO AL CABALLERO ATHELSTANE...
ES INUTIL LUCHAR, NOBLE AMIGO. Y TAMPOCO PODEMOS ESPERAR PIEDAD POR PARTE DE ESE VILLANO.
TEMO MAS POR LA SUERTE DE ROWENA QUE POR LA MIA PROPIA, CEDRIC.


AQUI ESTA VUESTRA COMIDA...


¡UN MOMENTO, LACAYO! DILE A TU AMO, 'FRENTE DE BUEY', QUE PAGAREMOS EL RESCATE QUE PIDA... ¡PERO QUE LE RETO A MORTAL COMBATE CUANDO ME VEA LIBRE!


POR SU PARTE, EL JUDIO ISAAC HABIA SIDO ENCERRADO TAMBIEN EN UNA LOBREGA MAZMORRA Y...


¡"FRENTE DE BUEY"...!


¡EH, TU, JUDIO! ¿SABES QUE SIGNIFICAN ESOS HIERROS CALENTADOSE AL ROJO...?
¡NO...! ¡NO, POR PIEDAD!


VEO QUE ERES SAGAZ, JUDIO... SI PAGAS MIL LIBRAS DE PLATA POR TU RESCATE, TE LIBRARAS DE LA TORTURA.


¡MIL LIBRAS DE PLATA...! ¡NO, "FRENTE DE BUEY", NO LAS TUVE NUNCA...! ¡NO PUEDO DARTELAS!


EN TAL CASO... ¡VENGAN ESOS HIERROS, MUCHACHOS!
¡NO...! ¡ESPERA...!


ESPERA... QUIZA MIS PARIENTES ME AYUDEN Y PUEDAN PAGARTE... PERO ANTES, TE PIDO QUE DEJES EN LIBERTAD A MI HIJA REBECA, A LA QUE HAS CONVERTIDO TAMBIEN EN PRISIONERA, COMO A MI.
LO SIENTO, JUDIO...


¡TU HIJA PERTENECE DESDE AHORA A MI AMIGO BRIAN, QUE DESEA CONVERTIRLA EN SU ESPOSA! NADA PUEDO HACER YA... ¡EL ES SU DUEÑO!


¡ERES UN MISERABLE Y UN CANALLA, "FRENTE DE BUEY"! ¡OYE ESTO! ¡PREFIERO MIL VECES LA MUERTE! ¡LA PREFIERO, COBARDE !
¡BASTA! ¡APLICADLE EL TORMENTO!


LA MANO DEL VERDUGO, EMPUÑANDO EL HIERRO CANDENTE, SE ACERCO A ISAAC...


PERO, EN AQUEL SUPREMO INSTANTE...
¡TUUUT!


¡ALARMA...! ¡UN MOMENTO! NO EMPECEIS HASTA QUE YO VUELVA, TRAS VER LO QUE SUCEDE...

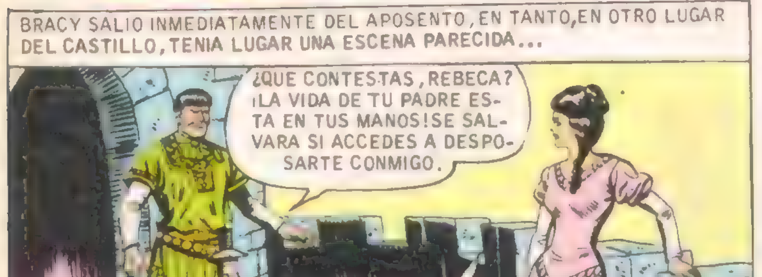

MIENTRAS, EN OTRO LUGAR DEL CASTILLO...
BIEN, LADY ROWENA, HABEIS SIDO HECHA PRISIONERA COMO VUESTRO TUTOR CEDRIC EL SAJON... OS PROPONGO QUE OS CASEIS CONMIGO... ¡Y QUE OLVIDEIS A ESE IVANHOE!


IVANHOE VIVE Y VOS SOIS UN CANALLA, COMO TODOS LOS QUE NOS PRENDIERON... ¡SALID DE AQUI!
VOY A REVELAROS ALGO QUE OS SORPRENDERA, LADY ROWENA...


¡IVANHOE FUE HECHO PRISIONERO CON LOS DEMAS Y ESTA EN ESTE CASTILLO! SI "FRENTE DE BUEY" LO SABE, DEJARA DE EXISTIR. YO NO SE LO DIRE SI ACCEDEIS A SER MI ESPOSA...
¡NO! ¡ESO NO ES CIERTO! ¡LO DECIS SOLAMENTE PARA IMPRESIONARME!


NO, ES LA VERDAD, LADY ROWENA.... ¡COMO LO ES TAMBIEN QUE VUESTRO TUTOR SE HALLA ENCERRADO EN ESTA FORTALEZA! SOLO PUEDE SALVARLES UNA SOLA PALABRA VUESTRA, A EL Y A IVANHOE.
¡DIOS MIO! JAMAS HUBIERA IMAGINADO QUE "FRENTE DE BUEY" Y VOS TUVIERAIS UN ALMA TAN RUIN...


¡ALARMA EN EL CASTILLO, SEÑOR!

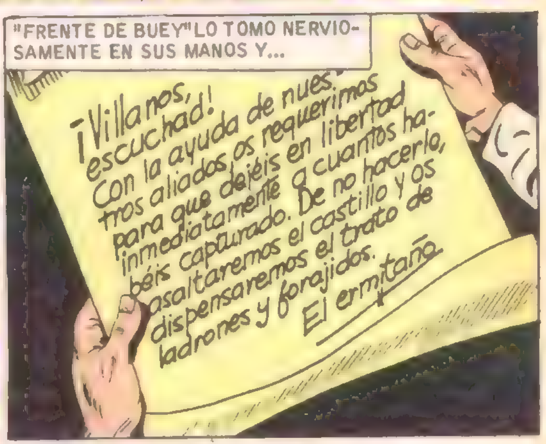

BRACY SALIO INMEDIATAMENTE DEL APOSENTO, EN TANTO, EN OTRO LUGAR DEL CASTILLO, TENIA LUGAR UNA ESCENA PARECIDA...
¿QUE CONTESTAS, REBECA? ¡LA VIDA DE TU PADRE ESTA EN TUS MANOS! SE SALVARA SI ACCEDES A DESPOSARTE CONMIGO.
¡NUNCA! ¡ANTES PREFIERO ARROJARME DESDE LO ALTO DE ESTA TORRE, SEÑOR DE GILBERT!


¡NO! ¡DETENTE!

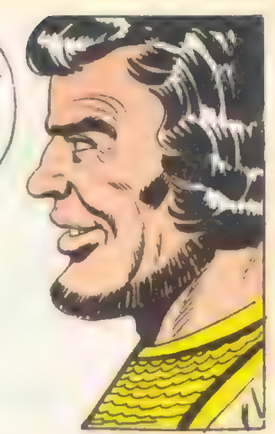

¡ALARMA, SEÑOR!
¿EH...?


INSTANTES MAS TARDE...
¿CUAL HA SIDO LA CAUSA DE LA ALARMA...?


¡ESTA, SEÑOR!
¡UN MENSAJE!


"FRENTE DE BUEY" LO TOMO NERVIOSAMENTE EN SUS MANOS Y...
¡Villanos, escuchad! Con la ayuda de nuestros aliados os requerimos para que dejéis en libertad inmediatamente a cuantos habéis capturado. De no hacerlo, asaltaremos el castillo y os dispensaremos el trato de ladrones y forajidos.
El ermitaño







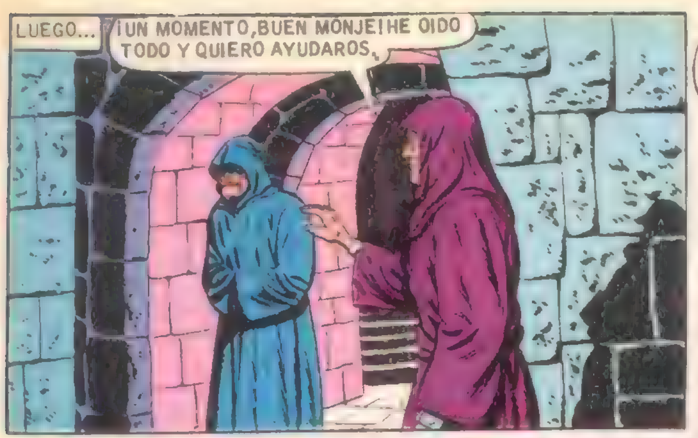


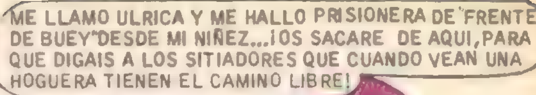






PONEOS ESTE HABITO DE MONJE RAPIDAMENTE, SEÑOR... CON EL PASAREIS DESAPERCIBIDO ANTE TODOS Y PODREIS SALIR DE ESTE CASTILLO Y REUNIROS CON LOS NUESTROS, QUE LO HAN CERCADO, A POCOS METROS DE AQUI.


LUEGO...
¡UN MOMENTO, BUEN MONJE! HE OIDO TODO Y QUIERO AYUDAROS.


ME LLAMO ULRICA Y ME HALLO PRISIONERA DE "FRENTE DE BUEY" DESDE MI NIÑEZ... ¡OS SACARE DE AQUI, PARA QUE DIGAIS A LOS SITIADORES QUE CUANDO VEAN UNA HOGUERA TIENEN EL CAMINO LIBRE!




ENTRETANTO...
POR SAN DUNSTAD QUE ESOS REBELDES SABEN LO QUE QUIEREN... ¡MANIOBRAN EN OPERACION DE CERCO!
¡PRONTO SABRAN LO QUE ES BUENO!


¿PERO QUIEN PUEDE DIRIGIRLES CON TANTA DISCIPLINA?
¡AHI VEO UNA NEGRA ARMADURA! ¿QUIEN SERA...?


EN OTRO LUGAR DE LA FORTALEZA...
¡SI PUDIERA SABER DONDE SE HALLA MI PADRE...!


ESE HOMBRE PARECE ENFERMO...
HERIDO MAS BIEN, MUCHACHA... ¡ACERCATE, POR FAVOR!


¿QUE SUCEDE FUERA?
PARECE QUE ATACAN EL CASTILLO... ENTRE LOS ATACANTES SE VE UN CABALLERO QUE LLEVA UNA NEGRA ARMADURA.


EN TODO CASO, CONFIESO QUE CELEBRO EL ATAQUE... ¡MI PADRE, EL JUDIO ISAAC, SE HALLA PRISIONERO EN ESTE MALDITO LUGAR!

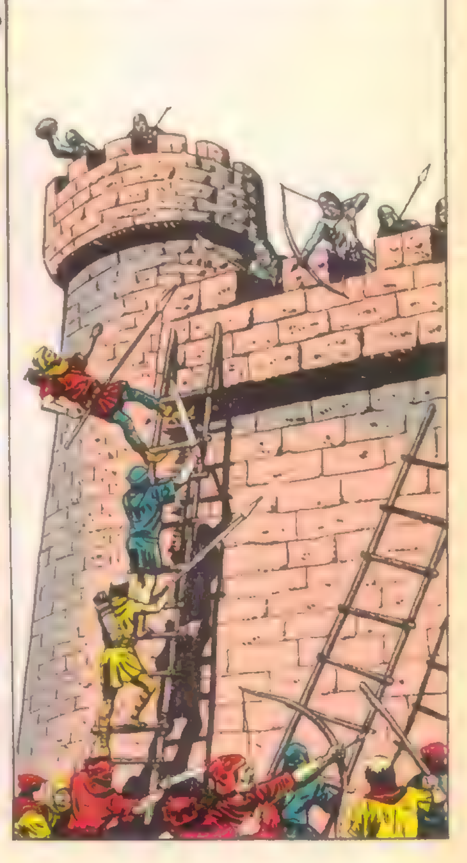

AL OIR TALES PALABRAS, EL JOVEN SONRIO Y...
ME LLAMO WILFREDO DE IVANHOE. PODEIS CONSIDERARME UN AMIGO...
¡EL CABALLERO DE IVANHOE!


DE PRONTO, EL GRITERIO SE HIZO MAS ENSORDECEDOR...
¡PRONTO, TODO EL MUNDO A SUS PUESTOS! ¡ATACAN...! ¡QUE TOQUEN A COMBATE GENERAL...!


¡AL ASALTO...!

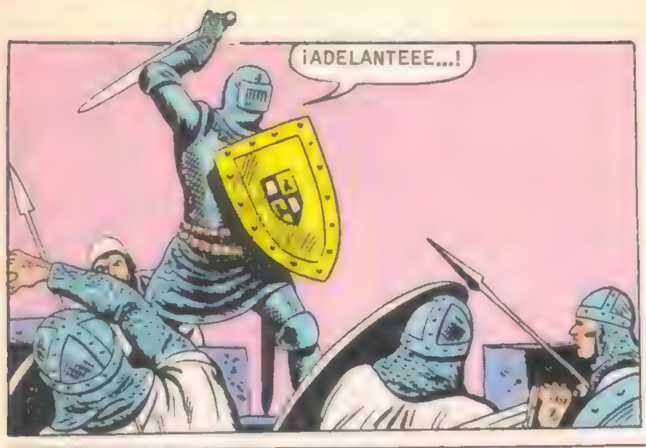

¡A POR ELLOS, MIS VALIENTES...!


¡COLGAD PRONTO LAS ESCALERAS...!

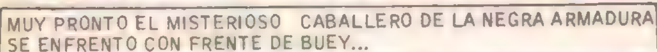


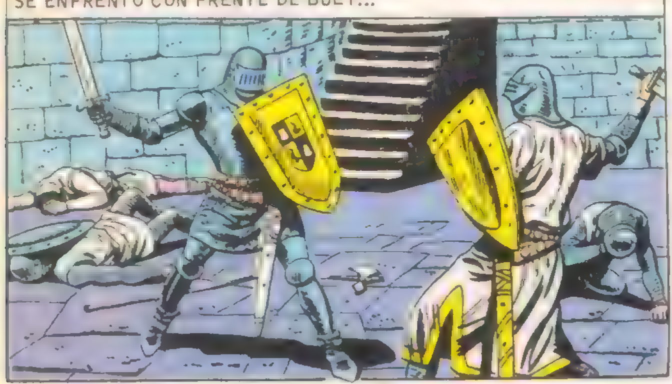

¡AAAH!

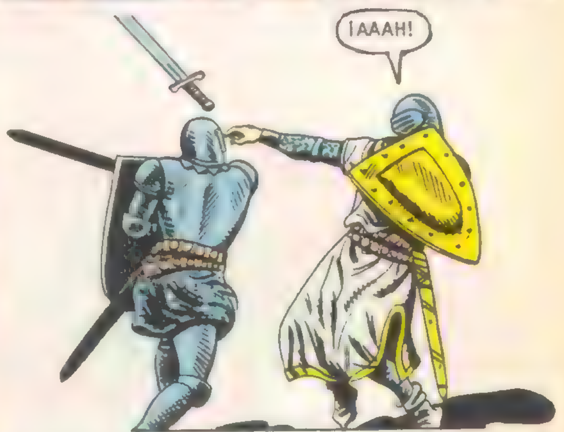

¡VAMOS, SEGUIDME...! ¡ADELANTE!


¡ADELANTEEE...!


¡PASO LIBRE, CANALLAS...!


MUY PRONTO EL MISTERIOSO CABALLERO DE LA NEGRA ARMADURA SE ENFRENTO CON FRENTE DE BUEY...




¡AAAH!


¡RESISTID, QUE OS ECHO UNA MANO, AMIGOS!


LLEVEMOSLE A SU APOSENTO...¡ESTA MAL HERIDO!


MINUTOS MAS TARDE...


¿QUIEN... QUIEN SOIS VOS?
ALGUIEN QUE DESEA HACERTE PAGAR JUSTAMENTE TUS MUCHOS DELITOS, FRENTE DE BUEY...¿YA ME CONOCES, VERDAD?

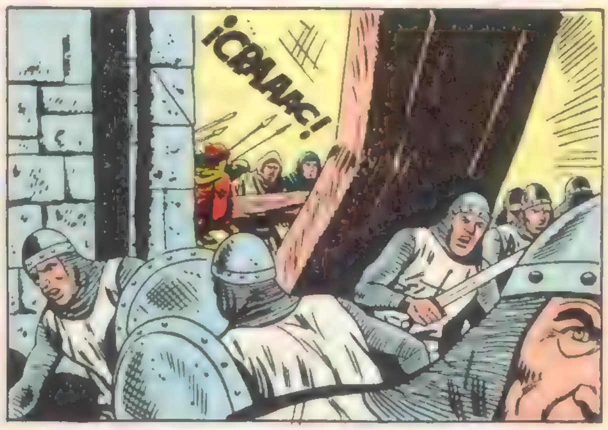

¡HE SIDO TU PRISIONERA DESDE QUE ASALTASTE EL CASTILLO DE MIS PADRES...! AQUI HE SUFRIDO Y HE ENVEJECIDO...¡PERO LLEGO TU HORA, MISERABLE!


HE PRENDIDO FUEGO A LAS MAZMORRAS Y A LOS PAJARES Y PRONTO TU SINIESTRO CASTILLO NO SERA MAS QUE UN MONTON DE CENIZAS...
¡NO...! ¡POR FAVOR, NO! ¡SACAME DE AQUI...!

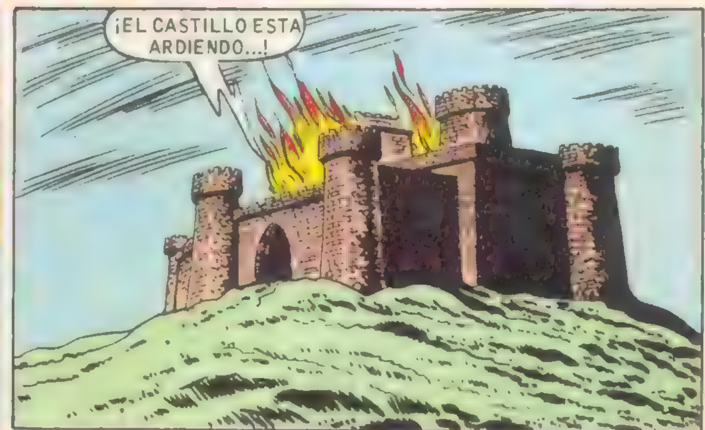

¡HA LLEGADO LA HORA DE QUE PAGUES TUS DELITOS, FRENTE DE BUEY!
¡NO...! ¡NO...! ¡NO QUIERO MORIR...! ¡SACAME DE AQUI, POR PIEDAD!


ENTRETANTO...
¡A ELLOS...! ¡EL CASTILLO ES NUESTRO...!


¡VAMOS, OTRA VEZ, HIJOS...! ¡UNA... DOS...TRES...!
¡BLAM!


¡CRAAAC!


EL EMPUJE DE LOS ATACANTES ERA ARROLLADOR POR DOQUIER...
¡INGLATERRA Y SAN JORGE...! ¡AL ATAQUE, MONTEROS...! ¡ADELANTE!


¡EL CASTILLO ESTA ARDIENDO...!

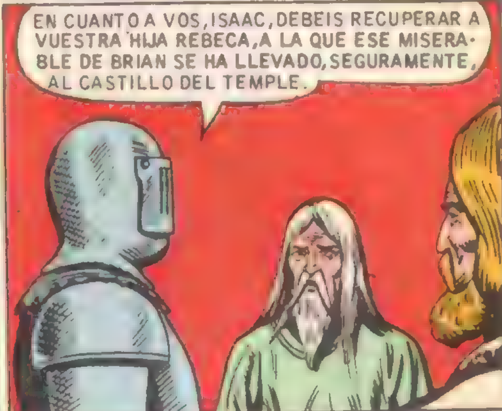

¡ESTAMOS PERDIDOS...! ¡SALVESE QUIEN PUEDA!


ENTONCES BRIAN BUSCO A REBECA, Y...
¡VENID CONMIGO! ¡NADA OS SUCEDERA!
¡NO...! ¡SOLTAD...! ¡SOLTADME!











AL SIGUIENTE DIA, ISAAC LLEGABA AL CASTILLO DEL TEMPLE, SIENDO RECIBIDO POR EL GRAN MAESTRE DE LOS TEMPLARIOS, EL CUAL...

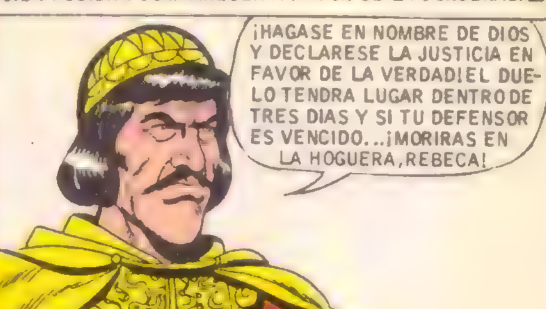
LO LAMENTO, PERO VUESTRA HIJA POSEE DOTES DE BRUJERIA... ¡DEBEMOS JUZGARLA!

¡OS EQUIVOCAIS, SEÑOR! MI HIJA PRACTICA SOLAMENTE LA MEDICINA... ¡JAMAS HIZO DAÑO A NADIE!






NADIE PODIA NEGARSE A LO SOLICITADO, Y...
¡PIDE, PUES, UN CAMPEON!
¡LO HARE!

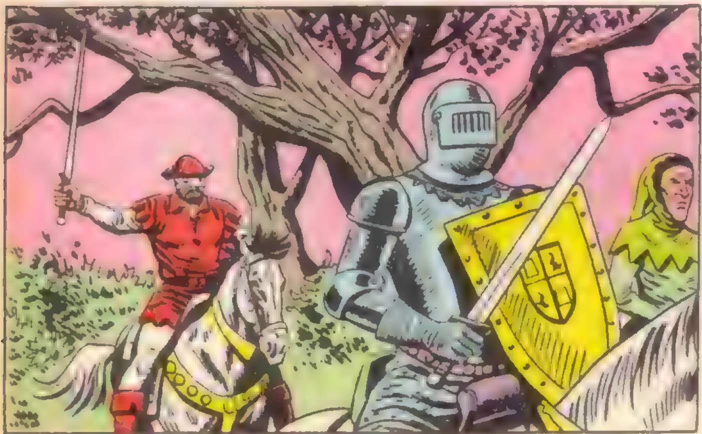

...DESPUES DE HABER ELEGIDO A BRIAN PARA LUCHAR CON QUIEN PUDIERA COMPARECER A FAVOR DE LA CONDENADA...
¡HAGASE EN NOMBRE DE DIOS Y DECLARESE LA JUSTICIA EN FAVOR DE LA VERDAD! EL DUELO TENDRA LUGAR DENTRO DE TRES DIAS Y SI TU DEFENSOR ES VENCIDO... ¡MORIRAS EN LA HOGUERA, REBECA!


...REBECA ESCRIBIO ACTO SEGUIDO UN MENSAJE...

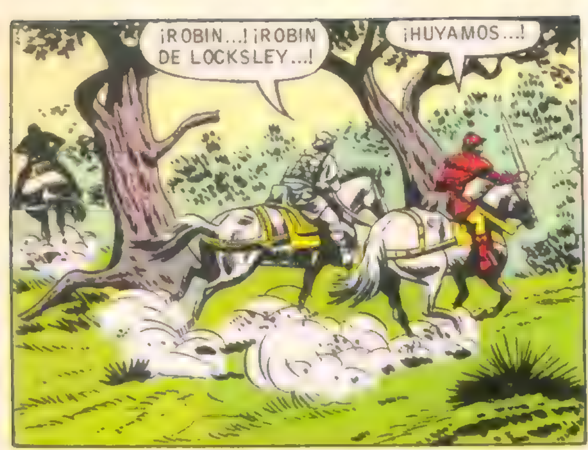

...QUE FUE LLEVADO INMEDIATAMENTE...


EN TANTO, NO LEJOS DE ALLI...
GRACIAS, SEÑOR, POR HABERME CONVERTIDO EN VUESTRO ESCUDERO... ¡PERO, POR SAN JORGE, QUE ME GUSTARIA VEROS EL ROSTRO!
¡HUM...! SE PACIENTE, QUERIDO WAMBA...


...EL CABALLERO NEGRO Y WAMBA VIERONSE ATACADOS...
¡CUIDADO, ESCUDERO! ¡EMBOSCADA!




¡AAAY!
¿EH...?


¡ROBIN...! ¡ROBIN DE LOCKSLEY...!
¡HUYAMOS...!


GRACIAS, AMIGO LOCKSLEY... ¡LLEGASTEIS OPORTUNO!

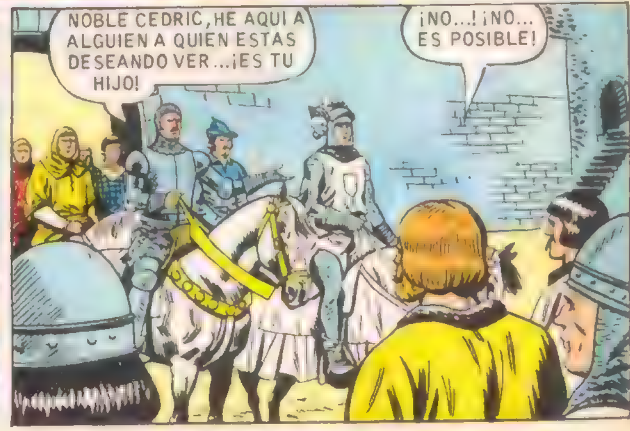

NO TIENE IMPORTANCIA, SEÑOR... PERO, DEBEIS SER UN GRAN PERSONAJE, CUANDO HASTA LOS FORAJIDOS INTENTAN ASALTAROS...


ENTONCES, EL MISTERIOSO CABALLERO NEGRO QUITOSE AL FIN EL YELMO, Y...
BIEN, HORA ES YA DE QUE SEPAIS POR QUIEN OS JUGAIS LA VIDA, AMIGOS... SOY RICARDO DE PLANTAGENET.
¡EL REY RICARDO...!
¡EL REY...!

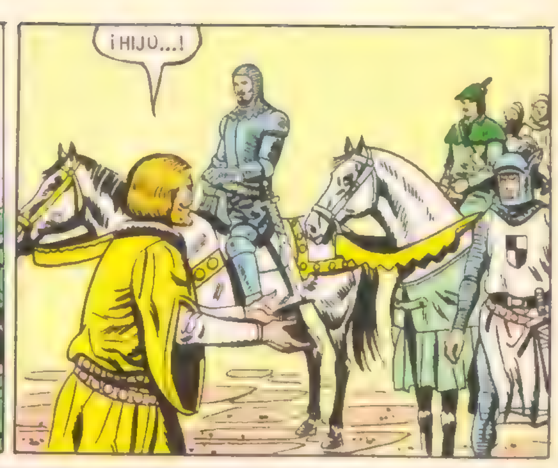

...ALGUNOS INSTANTES DESPUES, SURGIO DE LA ESPESURA UN APUESTO CABALLERO...
¡VIVA EL REY RICARDO DE INGLATE-TERRA!


¡EL CABALLERO DE IVANHOE...! ¿VOS AQUI, SE-ÑOR?
IVANHOE ES UN GRAN AMIGO QUE SE HALLA SIEMPRE MUY CERCA DEL REY DE INGLA-TERRA...


POCO DESPUES, EL REY RICARDO E IVANHOE, SEGUIDOS DE ROBIN DE LOCKSLEY Y SUS HOMBRES, DIRIGIERONSE HACIA EL CASTI-LLO DE CEDRIC EL SAJON, DONDE, AL LLEGAR, EL REY RICARDO SE DIO A CONOCER, Y...
¡QUIERO RENDIRLE A RICARDO EL HONOR QUE MERECE! ¡PREPARAD LA GUARDIA!


NOBLE CEDRIC, HE AQUI A ALGUIEN A QUIEN ESTAS DESEANDO VER... ¡ES TU HIJO!
¡NO...! ¡NO... ES POSIBLE!


EL MEJOR HONOR QUE PUEDES DISPENSARME ES QUE PERDONES A TU HIJO, QUE UN DIA SE ENAMORO DE TU AHIJADA, LADY ROWENA... ¡Y ESO NO ES NINGUN DELITO, CEDRIC!


¡HIJO...!


¡WILFREDO, HIJO MIO...! ¡SE QUE HAS LUCHADO BRAVAMENTE EN LA CRUZADA...


TRANSCURRIERON TRES DIAS... EL PLAZO FIJADO POR LOS TEMPLARIOS PARA LA CELEBRACION DEL JUICIO DEL QUE DEPENDIA LA VIDA DE REBECA, INJUSTAMENTE ACUSADA...
¡EL GRAN JUICIO VA A TENER LUGAR! EN CASO DE QUE EL RIVAL DEL CABALLERO BRIAN NO SE PRESENTE O ES VENCIDO...

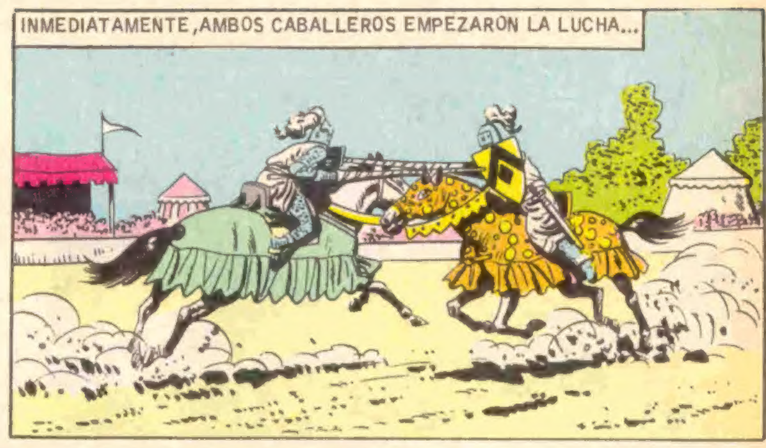

...¡REBECA, LA JUDIA, MORIRA EN LA HOGUERA! FALTAN POCOS MINUTOS Y NADIE SE HA PRESENTADO...

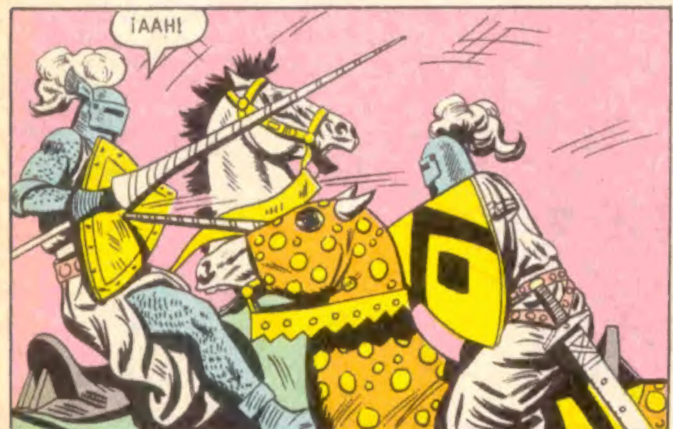

FUE JUSTAMENTE EN AQUEL MOMENTO CUANDO...
¡AQUI ESTOY, PRESTO A ENFRENTARME EN BUENA LID!
¡UN MOMENTO! ¡ANTES DE LUCHAR, ES PRECISO SABER SI ESTE HOMBRE ES NOBLE Y HA SIDO ARMADO CABALLERO...


¡SOY MAS NOBLE QUE VOS, DE BRIAN! SOY WILFREDO DE IVANHOE...

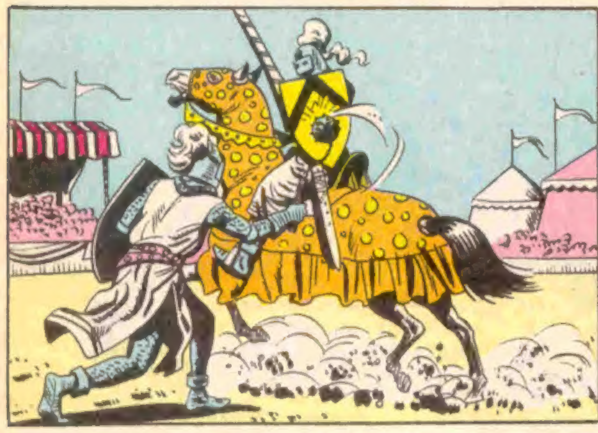

¡PERO SI ESE HOMBRE SE SUPONIA MUERTO EN PALESTINA!
¡HUM! ES UNO DE LOS MAS ADICTOS A MI HERMANO RICARDO...

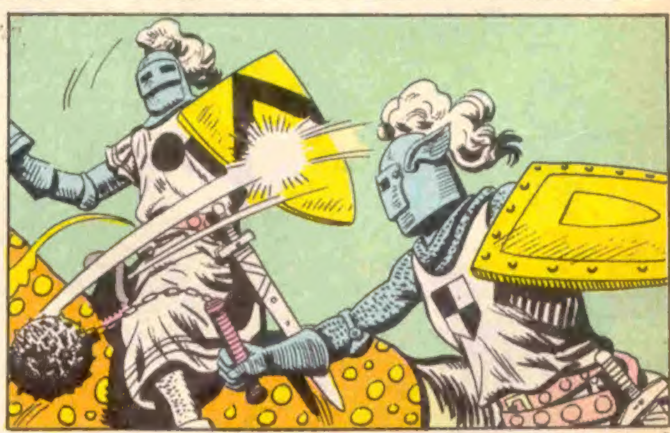

PERO BRIAN PELEA COMO NADIE Y LE VENCERA. ¡VAMOS, DAD LA SEÑAL PARA QUE EMPIECE EL COMBATE!

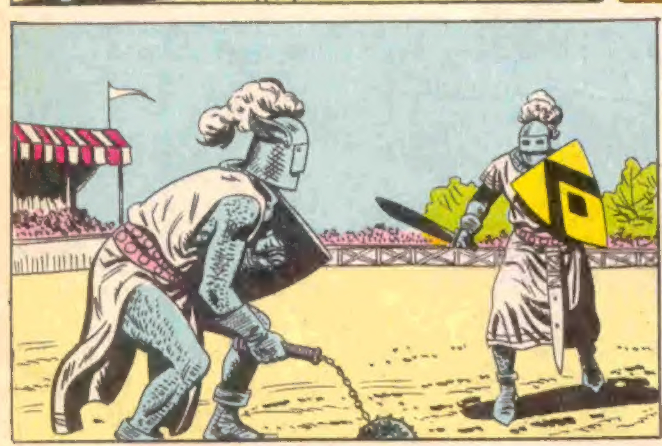

INMEDIATAMENTE, AMBOS CABALLEROS EMPEZARON LA LUCHA...


¡AAH!

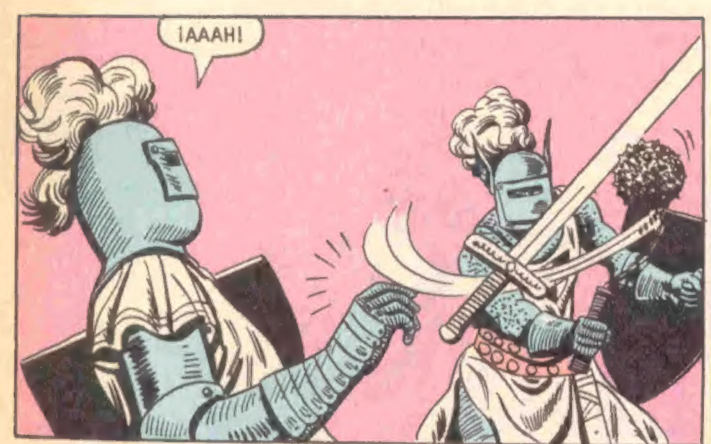


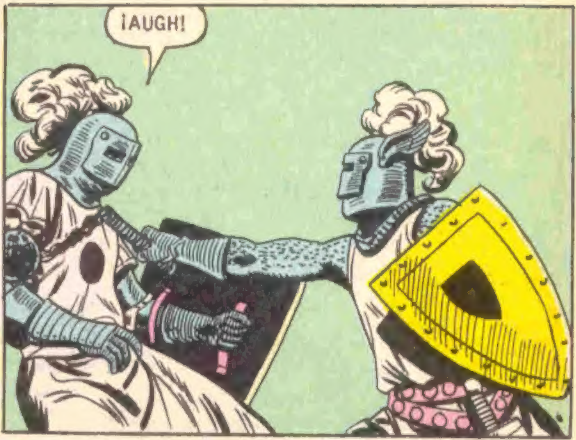







¡MUERE...!


¡AAAH!


¡AUGH!


¡CIELOS! ¡LE VENCERA...!


PERO CUANDO IVANHOE SE DISPONIA A LA ULTIMA FASE DEL SINGULAR COMBATE...
HA MUERTO SIN TOCARLO... ¡HA MUERTO DE UN ATAQUE DE IRA!


EN AQUEL MOMENTO...
¡PASO...! ¡PASO AL REY RICARDO DE INGLATERRA...!


¡VUESTRO HERMANO, SEÑOR! ¡ESTAMOS PERDIDOS!
¡DEMASIADO TARDE PARA HUIR!


¡YO, EL REY, ORDENO QUE LOS TEMPLARIOS ABANDONEN ESTE LUGAR PARA SIEMPRE, POR TRAICION A INGLATERRA Y A SU MONARCA!


EN CUANTO A TI, HERMANO... ¡RESPONDERAS ANTE DIOS Y ANTE UN TRIBUNAL, DE LOS DELITOS COMETIDOS EN TU NOMBRE!

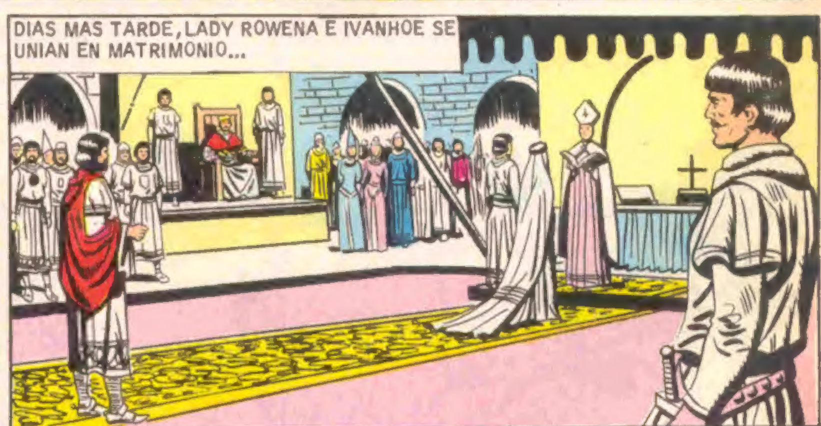

POCOS DIAS DESPUES...¡EL REY RICARDO DE INGLATERRA ENTRABA TRIUNFALMENTE EN YORK!


GRACIAS A TODOS, AMIGOS...


Y A TI, ROBIN HOOD, Y A TUS VALIENTES...


¡VIVA EL REY RICARDO!


¡VIVAAAA...!


DIAS MAS TARDE, LADY ROWENA E IVANHOE SE UNIAN EN MATRIMONIO...


DIOS LES BENDIGA, HIJA MIA...


...Y EN INGLATERRA RENACIO LA PAZ.
fin





1– MIGUEL STROGOFF, Julio Verne
2– LA ISLA DEL TESORO, R. L. Stevenson
3– HISTORIA DE DOS CIUDADES, Charles Dickens
4– 20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO, Julio Verne
5– UN YANQUI EN LA CORTE DEL REY ARTURO, Mark Twain
6– EL PIRATA, Walter Scott
7– BEN-HUR, Lewis Wallace
8– DAVID COPPERFIELD, Charles Dickens
9– LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT, Julio Verne
10– AVENTURAS DEL CAPITAN SINGLETON, Daniel Defoe
11– ROB ROY, Walter Scott
12– EL ULTIMO MOHICANO, Fenimore Cooper
13– LA ISLA MISTERIOSA, Julio Verne
14– QUO VADIS?, Enrique Sienkiewicz
15– AVENTURAS DE UN SOLDADO DE NAPOLEON, Erckmann-Chatrian
16– IVANHOE, Walter Scott
17– LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS, Julio Verne
18– LA CABAÑA DEL TIO TOM, Harriet Beecher Stowe
19– RICARDO CORAZON DE LEON, Joseph Lacier
20– EL SEÑOR DE BALANTRY, R.L. Stevenson
21– VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA, Julio Verne
22– A TRAVES DEL DESIERTO, Enrique Sienkiewicz
23– EL ROBINSON SUIZO, Johann Rudolf Wyss
24– TOM SAWYER A TRAVES DEL MUNDO, Mark Twain
25– LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA, E. Bulwer Lytton
26– EL BUQUE FANTASMA, Capitán Marryat
27– ENRIQUE DE LAGARDERE, Paul Féval
28– AVENTURAS DE TRES RUSOS Y TRES INGLESES EN EL AFRICA AUSTRAL, Julio Verne
29– BUFFALO BILL, W. O'Connor
30– EL TALISMAN, Walter Scott
31– SIN FAMILIA, Héctor Malot
32– PRINCIPE Y MENDIGO, Mark Twain
33– LA ESTRELLA DEL SUR, Julio Verne
34– ROBIN HOOD, Norman R. Stinnet
35– LA CRUZ Y LA ESPADA, George Witting
36– ENTRE APACHES Y COMANCHES, Karl May
37– RUTA AL INFIERNO, Howard Stanley
38– DICK TURPIN, Ch. C. Harrison
39– LA ISLA DE LA AVENTURA, R.L. Stevenson
40– AVENTURAS DE HUCK FINN, Mark Twain
41– DAVY CROCKETT, Elliot Dooley
42– LA ISLA DEL CORAL, R.M. Ballantyne
43– LA MONTAÑA DE ORO, Karl May
44– LAWRENCE DE ARABIA, Elliot Dooley
45– ENTRE CHACALES, Karl May
46– OJO DE HALCON, Fenimore Cooper
47– JULIO CESAR, Enrico Farinacci
48– LA FLECHA NEGRA, R.L. Stevenson
49– HACIA EL ZAMBESI, Vincent Mulberry
50– DE GRUMETE A ALMIRANTE, Capitán Marryat
51– AGUA DE FUEGO, Elliot Dooley
52– SANDOKAN, Emilio Salgari
53– ROBINSON CRUSOE, Daniel Defoe
54– CLAUDIO Y LA TABLA REDONDA, Vincent Mulberry
55– EL TESORO DEL LAGO DE LA PLATA, Karl May
56– NORTE CONTRA SUR, Julio Verne
57– EL PILOTO, Fenimore Cooper
58– AVENTURA EN EL OESTE, Mark Twain
59– LA ISLA DE NUNCA MAS, Vincent Mulberry
60– TOM SAWYER, DETECTIVE, Mark Twain
61– LA REINA DE LOS LAGOS, Mayne Reid
62– CINCO SEMANAS EN GLOBO, Julio Verne
63– LOS CABALLEROS TEUTONES, Enrique Sienkiewicz
64– UN VIAJE INTERPLANETARIO, M. M. Astrain
65– LA ESFINGE DE LOS HIELOS, Julio Verne
66– LOS CAZADORES DE CABELLERAS, Mayne Reid
67– QUINTIN DURWARD, Walter Scott
68– EL LEON DE DAMASCO, Emilio Salgari
69– TARTARIN DE TARASCON, Alphonse Daudet
70– OLIVERIO TWIST, Charles Dickens
71– AVENTURAS DEL CAPITAN HATTERAS, Julio Verne
72– VIAJE A LA LUNA, Julio Verne
73– TARAS BULBA, Nicolás Gogol
74– EL CAPITAN AVENTURERO, Walter Scott
75– DE LOS APENINOS A LOS ANDES, Edmundo d'Amicis
76– EL REY DEL MAR, Emilio Salgari
77– AVENTURAS DE JOHN DAVYS, Alejandro Dumas
78– POR UN BILLETE DE LOTERIA, Julio Verne
79– EL VOLCAN DE ORO, Julio Verne
80– AVENTURAS DEL CAPITAN CORCORAN, Alfred Assollant
81– LOS DOS TIGRES, Emilio Salgari
82– AVENTURAS DE DAVID BALFOUR, R. L. Stevenson
83– EL HIJO DEL SOL, Emilio Salgari
84– SANGRE ROMAÑOLA, Edmundo d'Amicis
85– LOS PESCADORES DE TREPANG, Emilio Salgari
86– LOS MERCADERES DE PIELES, R. M. Ballantyne
87– BOTIN DE SAQUEO, Karl May
88– EL ESCARABAJO DE ORO, Edgar Allan Poe
89– AVENTURAS DE JACK, Alphonse Daudet
90– CUENTO DE NAVIDAD, Charles Dickens
91– EL FARO DEL FIN DEL MUNDO, Julio Verne
92– NUEVAS AVENTURAS DE DICK TURPIN, Charles Ch. Harrison
93– EL CORREO ROLANDO, Paul Féval
94– EL TAMBORCILLO SARDO, Edmundo d'Amicis
95– EL CORSARIO NEGRO, Emilio Salgari
96– LOS TRES MOSQUETEROS, Alejandro Dumas
97– VEINTE AÑOS DESPUES, Alejandro Dumas
98– DON QUIJOTE DE LA MANCHA, Miguel de Cervantes
99– LOS BUSCADORES DE ORO, Enrique Conscience
100– GENOVEVA DE BRABANTE, Canónigo Ch. Shmid
101– UN CAPITAN DE QUINCE AÑOS, Julio Verne
102– GUILLERMO TELL, Johann Schiller
103– HEIDI, Juana Spyri
104– AVENTURAS DE CESAR CASCABEL, Julio Verne
105– VIAJES DE GULLIVER, Jonathan Swift
106– BERNADETTE, Cassarel
107– MOBY DICK, Herman Melville
108– ESCUELA DE ROBINSONES, Julio Verne
109– JUANA DE ARCO, Aldo Bruneti
110– LOS NAUFRAGOS DE BORNEO, Thomas Mayne Reid
111– RIENZI, E. Bulwer Lytton
112– CORAZON DE ORO, Louise May Alcott
113– ROBUR, EL CONQUISTADOR, Julio Verne
114– DUEÑO DEL MUNDO, Julio Verne
115– LA PEQUEÑA DORRIT, Charles Dickens
116– A TRAVES DE LA ESTEPA, Julio Verne
117– DOS AÑOS DE VACACIONES, Julio Verne
118– EL DUQUE DE VAN GULD, Emilio Salgari
119– NUEVAS AVENTURAS DE ROBIN DE LOS BOSQUES, Cassarel
120– MUJERCITAS, Louise May Alcott
121– LA MONTAÑA DE LUZ, Emilio Salgari
122– TRAMPA DE CACTUS, Karl May
123– AQUELLAS MUJERCITAS, Louise May Alcott
124– LA CAPITANA DEL YUCATAN, Emilio Salgari
125– TARTARIN EN LOS ALPES, Alphonse Daudet
126– AVENTURAS DE UN NIÑO IRLANDES, Julio Verne
127– HOMBRECITOS, Louise May Alcott
128– EL CASTILLO DE LOS CARPATOS, Julio Verne
129– EL SOBERBIO ORINOCO, Julio Verne
130– AVENTURA EN LOS ANDES, Thomas Mayne Reid
131– LAS INDIAS NEGRAS, Julio Verne
132– LOS CAUTIVOS DEL BOSQUE, Capitan Marryat
133– LOS PIRATAS DEL "HALIFAX", Julio Verne
134– LA CASA DE VAPOR, Julio Verne
135– EL ARCHIPIELAGO EN LLAMAS, Julio Verne
136– EL BUQUE PIRATA, Karl May
137– LOS MINEROS DE ALASKA, Emilio Salgari
138– ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS, Lewis Carroll
139– EL DIABLO DE LA PRADERA, Karl May
140– OTRA VEZ HEIDI, Juana Spyri
141– EL VALLE DE LOS OSOS, Karl May
142– EL RAYO VERDE, Julio Verne
143– COMBATE EN LOS PANTANOS, Thomas Mayne Reid
144– ESTAMPIDA, Karl May
145– SAFARI EN EL PAIS DE LAS SOMBRAS, Thomas Mayne Reid
146– AVENTURAS DEL BARON DE MUNCHHAUSEN, K. F. Munchhausen
147– EN EL PAIS DE LAS PIELES, Julio Verne
148– VIDA Y AVENTURAS DE NICOLAS NICKLEBY, Charles Dickens
149– LOS MISTERIOS DE LA JUNGLA NEGRA, Emilio Salgari
150– GRANDES ESPERANZAS, Charles Dickens
151– ELLA, H. Rider Haggard
152– TIEMPOS DIFICILES, Charles Dickens
153– LA SOBERANA DEL CAMPO DE ORO, Emilio Salgari
154– LA TIENDA DE ANTIGÜEDADES, Charles Dichens
155– EL LOBO DE MAR, Jack London
156– LAS MINAS DEL REY SALOMON, H. Rider Haggard
157– AVENTURAS DE UN GRUMETE, Thomas Mayne Reid
158– LOS HERMANOS KIP, Julio Verne
159– AVENTURA EN EL MISSISSIPPI, Thomas Mayne Reid
160– AVENTURAS DE ALLAN QUATERMAIN, H. R. Haggard
161– UN DRAMA EN LIVONIA, Julio Verne
162– DRAMA EN EL PACIFICO, Emilio Salgari
163– PRISIONEROS DE LOS OGALLALLAS, Karl May
164– LA VUELTA AL MUNDO DE DOS PILLETES, H. de la Vaulx y A. Galopín
165– NUEVAS AVENTURAS DE ROBINSON CRUSOE, Daniel Defoe
166– LOS VIAJES DE MARCO POLO, Marco Polo
167– HECTOR SERVADAC, Julio Verne
168– LOS PRIMOS, Louise May Alcott
169– BAJO LAS LILAS, Louise May Alcott
170– HEIDI EN LA GRAN CIUDAD, Cassarel
171– LOS PIRATAS DEL CARIBE, Emilio Salgari
172– EL ESPIRITU DE LLANO ESTACADO, Karl May
173– EL CONTINENTE MISTERIOSO, Emilio Salgari
174– EL LAGO DE LOS ENSUEÑOS, Juana Spyri
175– LA VENGANZA DE WINNETOU, Karl May
176– EN LA BOCA DEL LOBO, Karl May
177– HISTORIA DE UN GUERRERO, Karl May
178– LA ULTIMA BATALLA, Karl May
179– A TRAVES DEL OESTE, Karl May
180– A MERCED DE UN PISTOLERO, Karl May
181– EN LAS MONTAÑAS DE AFRICA, Emilio Salgari
182– AVENTURAS DE TOM SAWYER, Mark Twain
183– LA PROMESA DEL CORSARIO NEGRO, Emilio Salgari
184– EL CORSARIO NEGRO, EN POS DE UNA VENGANZA, Cassarel
185– EL TRIUNFO DEL CORSARIO NEGRO, Cassarel
186– LAS TRIBULACIONES DE UN CHINO EN CHINA, Julio Verne
187– FAMILIA SIN NOMBRE, Julio Verne
188– LA CIUDAD DEL REY LEPROSO, Emilio Salgari
189– LOS PESCADORES DE BALLENAS, Emilio Salgari
190– LOS EXPLORADORES DEL "MELORIA", Emilio Salgari
191– LA PERLA DEL RIO ROJO, Emilio Salgari
192– EL PUEBLO AEREO, Julio Verne
193– LA CAZA DEL METEORO, Julio Verne
194– UN DESCUBRIMIENTO PRODIGIOSO, Julio Verne
195– LA JANGADA, Julio Verne
196– ANTE LA BANDERA, Julio Verne
197– A SANGRE Y FUEGO, Emilio Salgari
198– CORAZON, Edmundo d'Amicis
199– LOS PAPELES POSTUMOS DEL CLUB PICKWICK (I) Charles Dickens
200– LOS PAPELES POSTUMOS DEL CLUB PICKWICK (II) Charles Dickens
201– LAS AVENTURAS DE SIMBAD EL MARINO, Anónimo
202– SIMBAD EN EL REINO DE AHMIN, Anónimo
203– SIMBAD CONTRA EL REINO DE LAS TINIEBLAS, Anónimo
204– LA JIRAFA BLANCA, Emilio Salgari
205– YOLANDA, Emilio Salgari
206– LA CAZADORA DE CABELLERAS, Emilio Salgari
207– LAS DOS PRUEBAS DE SANDOKAN, Emilio Salgari
208– EL CONDE DE CHANTELEINE, Julio Verne
209– "CABEZAHUECA" WILSON, Mark Twain
210– KERABAN EL TESTARUDO, Julio Verne
211– LOS QUINIENTOS MILLONES DE LA PRINCESA INDIA, Julio Verne
212– CLOVIS DARDENTOR, Julio Verne
213– EL PILOTO DEL DANUBIO, Julio Verne
214– EL SECRETO DE STORITZ, Julio Verne
215– NOVELA DE VACACIONES, Charles Dickens
216– EL RELOJ DE MAESE HUMPHREY, Charles Dickens
217– EL GRILLO DEL HOGAR, Charles Dickens
218– EL ABISMO, Charles Dickens
219– LA TIERRA DE TOM TIDDLER, Charles Dickens
220– LOS PIRATAS DEL ESTRECHO, Emilio Salgari
221– EL HIJO DEL LEON DE DAMASCO, Emilio Salgari
222– LA GALERA DEL BAJA, Emilio Salgari
223– EL DESIERTO DE FUEGO, Emilio Salgari
224– LA CAMPANA DE PLATA, Emilio Salgari
225– LA CIMITARRA DE BUDA, Emilio Salgari
226– EL BUQUE MALDITO, Emilio Salgari



EDITORIAL BRUGUERA, S.A.

BARCELONA – BOGOTA – BUENOS AIRES – CARACAS – MEXICO

Director: Anna Ma. Palé Piferrer

Impreso en los Talleres Gráficos de EDITORIAL BRUGUERA, S.A. Carretera Nacional 152, Km. 21,650
Parets del Valles - Barcelona - 1980